

# Sleep.8

## НАМАТРАСНИК С ПОДОГРЕВОМ

Модель "Thin padding" (150 г.)

Модель "Top Padding" (400 г.)



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

- Наматрасник;
- 1 блок питания и 1 контроллер для односпальной кровати;
- 2 блока питания и 2 контроллера для двуспальной кровати;
- Инструкция по эксплуатации.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Модель Sonno Sereno	Арт. №	Размер, см	Количество контроллеров	Модель контроллера	Входное напряжение	Выходное напряжение	Питание, Вт
"Thin Padding"	7.001.150	80x200	1	PU.NML.001	100-240V 50/60 Hz ~	15V DC	62
"Thin Padding"	7.002.150	90x200	1	PU.NML.001	100-240V 50/60 Hz ~	15V DC	65
"Thin Padding"	7.003.150	100x200	1	PU.NML.001	100-240V 50/60 Hz ~	15V DC	70
"Thin Padding"	7.004.150	150x200	2	PU.NML.001	100-240V 50/60 Hz ~	15V DC	62x2
"Thin Padding"	7.005.150	165x200	2	PU.NML.001	100-240V 50/60 Hz ~	15V DC	65x2
"Thin Padding"	7.006.150	180x200	2	PU.NML.001	100-240V 50/60 Hz ~	15V DC	70x2

Модель Sonno Sereno	Арт. №	Размер, см	Количество контроллеров	Модель контроллера	Входное напряжение	Выходное напряжение	Питание, Вт
"Top Padding"	8.001.400	80x200	1	PU.NML.001	100-240V 50/60 Hz ~	15V DC	65
"Top Padding"	8.002.400	90x200	1	PU.NML.001	100-240V 50/60 Hz ~	15V DC	70
"Top Padding"	8.003.400	100x200	1	PU.NML.001	100-240V 50/60 Hz ~	15V DC	75
"Top Padding"	8.004.400	150x200	2	PU.NML.001	100-240V 50/60 Hz ~	15V DC	65x2
"Top Padding"	8.005.400	165x200	2	PU.NML.001	100-240V 50/60 Hz ~	15V DC	70x2
"Top Padding"	8.006.400	180x200	2	PU.NML.001	100-240V 50/60 Hz ~	15V DC	75x2



# Sleep.8

## ИЛЛЮСТРАЦИИ

Рис. 1

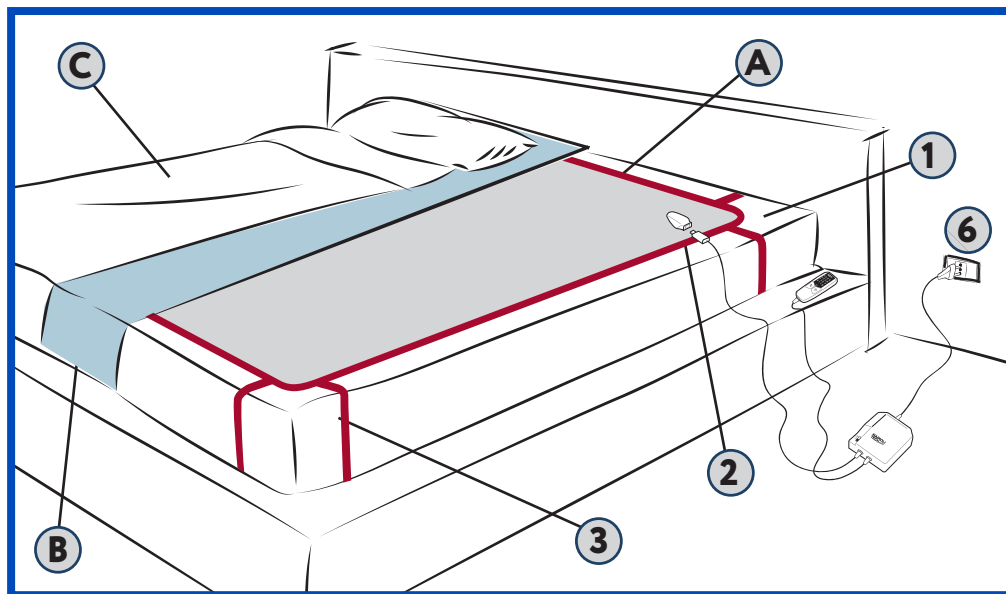


Рис. 2

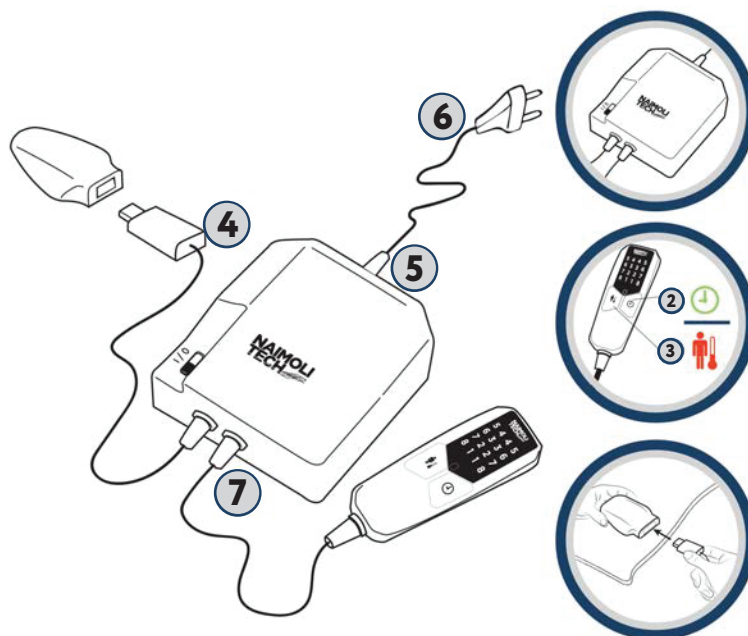


Рис. 3



Рис. 4



Рис. 5





## НАМАТРАСНИК С ПОДОГРЕВОМ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Благодарим Вас за покупку нашего продукта.

Благодаря инновационной технологии CARBON RELAX в наматраснике с подогревом не используются электрические кабели в зоне нагрева.

Эта новая технология позволяет направлять тепло адресно, не причиняя Вам беспокойства. Ваша безопасность и здоровье являются нашей приоритетной задачей. Сверхнизкое напряжение позволяет обеспечить безопасность (работа при 15В).



Диапазон напряжений	Переменное напряжение, В	Постоянное напряжение, В	Определение рисков
Источник сверхнизкого напряжения	<50 В мс	<120 В	Низкий риск

В этом случае защита от поражения электрическим током обеспечена подачей питания Безопасного сверхнизкого напряжения (БСНН).

# Sleep.8

## ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ СОХРАНИТЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Инструкции и предупреждения по безопасному использованию.



Внимательно прочтите руководство по эксплуатации и предупреждения по технике безопасности перед использованием прибора и соблюдайте их. Храните это руководство вместе с иллюстративным руководством на протяжении всего срока эксплуатации для получения справки в будущем. При передаче прибора другому пользователю обязательно предоставьте всю документацию.

Если после прочтения этой инструкции у Вас возникли сомнения или затруднения по поводу какого-либо материала, свяжитесь с компанией перед использованием продукта по адресу, указанному в настоящем руководстве.

**ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБОЙ УЩЕРБ КАКИМ-ЛИБО ЛИЦАМ И ОБСТОЯТЕЛЬСТВА, ВОЗНИКШИЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ НЕСОБЛЮДЕНИЯ ИНСТРУКЦИЙ, ПРИВЕДЕННЫХ В НАСТОЯЩЕМ РУКОВОДСТВЕ.**

Продукт поддерживает обновления, поэтому некоторые детали могут

## СИМВОЛЫ

	Класс защиты II		Запрещено
	Предупреждения		Важная информация



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОБ ОПАСНОСТИ

- После извлечения наматрасника из упаковки проверьте целостность прибора и наличие возможных повреждений, возникших при транспортировке.
- При возникновении сомнений не используйте продукт и обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Не позволяйте детям играть с упаковкой! Храните упаковку в недоступном для детей месте!
- Данный прибор применяется исключительно в качестве электрического наматрасника для домашнего использования и не предназначен для медицинского или коммерческого использования.
- Любое иное использование считается несоответствующим и, следовательно, опасным.
- Перед подключением наматрасника с подогревом убедитесь, что напряжение, указанное на паспортной табличке, соответствует значению сетевого напряжения. Паспортная табличка находится на приборе.
- Продукт должен быть установлен в соответствии с предоставленными инструкциями, неправильная установка может нанести вред здоровью людей и имуществу.
- Продукт не разрешено использовать детям в возрасте до 8 лет и лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или без надлежащего опыта или знаний без надзора или получения инструкций по безопасному использованию наматрасника с подогревом и источника электроэнергии, и понимания связанных с этим рисков.
- Чистку и техническое обслуживание нельзя выполнять детям без надлежащего контроля. Всегда отключайте вилку от источника питания перед выполнением чистки или технического обслуживания.
- Наматрасник с подогревом не разрешено использовать лицам, нечувствительным к теплу или подверженным перегреву и не способным реагировать на перегрев.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – НЕ подходит для детей в возрасте до 3 лет.

- Дети в возрасте до 3 лет не должны использовать прибор из-за неспособности реагировать на перегрев.
- Продукт не предназначен для использования детьми (3–8 лет) без предварительного контроля родителя или опекуна; или без надлежащего инструктирования ребенка о том, как безопасно пользоваться устройством.

# Sleep.8

- ⊘ НЕ позволяйте детям играть с источником питания.
- ⊘ НЕ управляйте терморегулятором мокрыми руками.
- ⊘ НЕ тяните за кабель питания прибора при отсоединении вилки от розетки.
- ⊘ НЕ используйте во влажном виде.
- ⊘ НЕ используйте для обогрева животных.
- ⊘ НЕ используйте на трансформируемой кровати; в противном случае убедитесь, что простыня или кабель не застряли и не заблокированы.
- ⊘ НЕ заправляйте.
- ⊘ Этот продукт не является медицинским устройством и не предназначен для медицинского использования в больницах.



НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ В ИЗОГНУТОМ ИЛИ СМЯТОМ ВИДЕ



НЕ ВСТАВЛЯЙТЕ ШПИЛЬКИ ИЛИ ИГОЛКИ

- ⊘ НЕ кладите регулятор под подушку, простыни или покрывала, когда прибор подключен. Всегда отключайте прибор от сети, если он не используется.
- ☞ Если кабель питания поврежден, его необходимо заменить в авторизованном техническом сервисном центре, чтобы избежать возможных рисков.
- ☞ В случае поломки или неисправности прибора выключите его без какого-либо вмешательства. Ремонт должен выполнять только авторизованный центр технического обслуживания.
- ☞ Прибор следует использовать исключительно с типом регулятора, указанным на этикетке.



# Sleep.8



Часто проверяйте прибор на наличие признаков износа. При обнаружении таких признаков или неправильном использовании прибора обратитесь в авторизованный центр технического обслуживания, прежде чем продолжить использование.



Мы рекомендуем людям с кардиостимулятором проконсультироваться с врачом перед использованием продукта. Генерируемые электромагнитные поля могут помешать работе кардиостимулятора; несмотря на то, что излучение нашего прибора действительно намного ниже допустимых пределов, не используйте его без консультации с врачом.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ ОТКРЫВАЙТЕ ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ.**

## ПОДГОТОВКА – УСТАНОВКА НАМАТРАСНИКА С ПОДОГРЕВОМ (РИС. 1)



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

- Наматрасник должен находиться только между матрасом и верхней простыней, а не непосредственно под человеком на кровати.
- Убедитесь, что наматрасник имеет правильный размер, соответствующий матрасу; не используйте слишком большой или слишком маленький наматрасник.

Убедитесь, что наматрасник всегда правильно разложен, избегайте загибов и складок.

- Положите наматрасник (А) на матрас (1), кабельный вывод должен быть в изголовье кровати (2), закрепите ленту наматрасника вокруг матраса (3), начиная с изножья кровати, а затем перейдите к изголовью.

- Убедитесь, что наматрасник плоский и плотно прилегает к матрасу, и что на нем нет изгибов или складок. Положите верхнюю простыню (В) на наматрасник, затем застелите постель как обычно (С).



Наматрасник должен быть надежно закрыт, как описано выше, для обеспечения рассеянного и приятного тепла.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Наматрасник должен быть закрыт.

# Sleep.8

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАМАТРАСНИКА

(РИС. 2, 3, 4, 5)



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Используйте матрасник только с предусмотренным электронным контроллером (модель PU.NML.001).

### ПОДКЛЮЧЕНИЕ (РИС. 2)

Убедитесь, что соединительный кабель (4) контроллера правильно подключен к разъему на верхней стороне матрасника (2). Для 2-спального матрасника необходимо повторить процедуру, чтобы подключить второй соединительный кабель. Вставьте кабель / вилку в гнездо контроллера (5) и вставьте вилку в розетку (6).

## ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ НАМАТРАСНИКА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

### ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ (РИС. 3-4)

Выключатель включения/выключения (1) расположен на нижней стороне контроллера (рис. 3) и позволяет включать систему. В положении «1» система запитана, и светодиод 1 загорается, указывая на то, что контроллер (рис.4) включен. В этом состоянии система не обеспечивает электропитание матрасника, но в режиме ожидания он готов к работе.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ (РИС. 4)

#### КНОПКИ ТАЙМЕРА 2

**ВКЛЮЧЕНИЕ:** Кнопка таймера 2 позволяет запустить функцию прогрева. Долгое нажатие (3 секунды) на кнопку 2 (таймер) включает систему с таймером, установленным на 1 час работы.

**ТАЙМЕР:** Нажатие на кнопку 2 позволяет установить таймер нагрева от 1 до 8 часов.

# Sleep.8



**ЗАПЛАНИРОВАННОЕ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ РЕЖИМА ОЖИДАНИЯ:** Долгое нажатие (3 секунды) на кнопку 2 позволяет запланировано прервать функцию нагрева, установив режим ожидания, с активацией красного индикатора (1).

**АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ С ФУНКЦИЕЙ ТАЙМЕРА:** По истечении установленного таймера матрасник автоматически выключится с возвратом в режим ожидания с активацией красного индикатора.

## КНОПКА ПИТАНИЯ 3

Для мощности нагрева можно установить 8 разных уровней, нажатие на кнопку 3 позволяет установить 8 разных температур.

При включении системы для питания по умолчанию задается уровень 1, кнопка 3 позволяет настроить мощность нагрева по желанию.



При длительном и ночном использовании устройства рекомендуется установить мощность на уровень 1.



Примерно через 40 минут кровать будет приятно теплой.

## ФУНКЦИЯ БЫСТРОГО ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО НАГРЕВА

Система оснащена функцией "BOOST" для быстрого нагрева матрасника: при установке уровня мощности на 8 контроллер обеспечивает максимальную мощность в течение 50 минут, после этого он автоматически переводит выходную мощность на уровень 1 и функция "BOOST" становится недоступной до перезапуска устройства.



## ОТКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА (Рис.3)

Всегда используйте выключатель, расположенный на нижней стороне контроллера для выключения системы, установите для контроллера "0" и отсоедините вилку от розетки (рис.1 положение б).

## ВАЖНО!

Устройство может работать на частоте 50 Гц или 60 Гц без каких-либо действий или настроек со стороны пользователя.

# Sleep.8

## ИНСТРУКЦИИ ПО ОЧИСТКЕ



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Перед выполнением чистки всегда отсоединяйте наматрасник от блока питания и контроллера.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Никогда не погружайте регулятор в воду или другие жидкости. Протрите регулятор мягкой сухой тканью.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Не подвергайте химической чистке и не используйте химические вещества, которые могут повредить наматрасник и помешать его работе.

## МАШИННАЯ СТИРКА

- Наматрасник можно стирать в стиральной машине в деликатном режиме (30°C/40°C).
- НЕ используйте последний цикл вращения.
- Стирка рекомендуется только в случае загрязнения; слишком частая стирка может привести к быстрому износу продукта.

**⊘ НЕ СТИРАЙТЕ НАМАТРАСНИК, ЕСЛИ ИЗ ТКАНИ ВИДНЫ РЕЗИСТОРЫ.**

## РУЧНАЯ СТИРКА

- Наматрасник можно стирать вручную при максимальной температуре 30°C/40°C.
- Для деликатных тканей используйте жидкое мыло (см. указания продукта по дозировке).
- Стирка рекомендуется только в случае загрязнения; слишком частая стирка может привести к быстрому износу продукта.

**⊘ НЕ СТИРАЙТЕ НАМАТРАСНИК, ЕСЛИ ИЗ ТКАНИ ВИДНЫ РЕЗИСТОРЫ.**

## СУШКА

- НЕ используйте наматрасник, пока он полностью не высохнет.
- НЕ подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей, чтобы он не пожелтел и не изменил цвет ткани.
- Не используйте сушилки.
- Повесьте за верхнюю часть, пока он полностью не высохнет.
- Разрешено гладить при низкой температуре. Макс. температура утюга: 110°C.
- Осмотрите наматрасник на наличие возможных повреждений.
- В случае возникновения проблем верните наматрасник (с источником питания) в авторизованный сервисный центр для установления возможных проблем безопасности.

## СИМВОЛЫ

	Стирка 30°C/40°C		Не пользоваться сушилкой промышленного типа или прачечной. Не сушить в стиральной машине.
	Ручная стирка. Макс. температура 30°C/40°C		
	Не отбеливать.		Не гладить.
	Не выжимать.		Не подвергать химической чистке.

## ХРАНИЕНИЕ И УХОД ЗА ПРИБОРОМ



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Храните прибор в сухом и чистом месте, защищенном от солнечных лучей.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Подождите, пока прибор не остынет, перед тем как сложить его для хранения.

# Sleep.8



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не складывайте и/или не деформируйте прибор, не ставьте на него тяжелые предметы, которые могут смять или повредить его.

- Ткань может быть неоднородного цвета или цвет может меняться с течением времени и иметь мелкую зернистость, типичную для волокон.
- Ткань может пожелтеть со временем; это естественный процесс. Это явление никоим образом не угрожает безопасности и/или работе прибора.

## УТИЛИЗАЦИЯ

По экологическим причинам прибор нельзя утилизировать вместе с обычными отходами после завершения его использования. Утилизация должна проводиться на специальной свалке отходов. Прибор должен быть утилизирован в соответствии с Европейской директивой по утилизации электронных и электрических устройств (RAEE). Для получения дополнительной информации свяжитесь с местными властями, ответственными за утилизацию.

## ПРОБЛЕМЫ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

ПРОБЛЕМА	РЕШЕНИЕ
Лампочка регулятора не загорается.	Убедитесь, что вход регулятора правильно вставлен и инструкции по запуску прибора правильно соблюдены.
	Убедитесь, что вилка правильно вставлена в розетку и что питание включено.
	Убедитесь, что регулятор температуры расположен правильно.
	Прибор должен быть осмотрен только в авторизованном сервисном центре, чтобы избежать возможных рисков.

ПРОБЛЕМА	РЕШЕНИЕ
Регулятор поврежден.	Прибор должен быть осмотрен только авторизованным сервисным центром, чтобы предотвратить любой риск.
Ткань смята или на ней есть складки.	
В ткани имеются дырки и разрывы.	
Ткань выцвела из-за жары.	
Прибор использовался неправильно или был случайно поврежден.	

## РЕГУЛЯРНЫЕ ПРОВЕРКИ

Часто осматривайте прибор и гибкий шнур питания на наличие признаков износа.

При появлении таких признаков или неисправности отдайте прибор в один из центров технического обслуживания или обратитесь к производителю или дистрибьютору.

---

## ПОДДЕРЖКА И ГАРАНТИЯ

Обратитесь в Customer Client Naimoli -Tech для выполнения ремонта и приобретения запасных частей по номеру, указанному ниже, или проверьте информацию на веб-сайте.

Прибор подпадает под действие гарантии производителя.

Для получения сведений мы приглашаем Вас посетить страницу WARRANTY (ГАРАНТИЯ) на веб-сайте.

Производитель не несет ответственности за любой ущерб людям, животным или имуществу, связанный с неправильным использованием и несоблюдением инструкций, содержащихся в данном руководстве.

# Sleep.8

[www.naimoli-tech.com](http://www.naimoli-tech.com)

NAIMOLI-TECH SRL  
Via G. Donizetti, 109-D2a  
GELLER Industrial Area  
24030 - Brembate di Sopra - BG – Italy  
Тел.: +39 035 0692166

**Информационный офис**  
[info@naimoli-tech.com](mailto:info@naimoli-tech.com)

**Офис поддержки продукта**  
[productassistance@naimoli-tech.com](mailto:productassistance@naimoli-tech.com)